



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2012 07 06
COM(2012) 378 final

2012/0183 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Pagalbos maisto srityje konvencijos sudarymo Europos Sąjungos vardu

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1) Aplinkybės

1999 m. Pagalbos maistu konvencija (toliau – 1999 m. PMK) – tai septintajame dešimtmetyje įsigaliojęs daugiašalis susitarimas, pagal kurį išsivysčiusios šalys žemės ūkio produktų perteklių koordinuotai ir tinkamai perduoda jų stokojančių besivystančių šalių žinion. 1999 m. PMK galiojo iki 2002 m. birželio 30 d. ir buvo pratęsta penkis kartus, paskutinįkart – iki 2012 m. birželio 30 d.

2010 m. gruodžio 14 d. 1999 m. PMK Šalys – JAV, Kanada, Japonija, Šveicarija, Australija ir ES – sutarė pradėti derybas dėl naujos konvencijos, kuria būtų siekiama pažeidžiamiems gyventojams teikti jų poreikius atitinkančią pagalbą maisto srityje.

Atsižvelgdama į Komisijos rekomendaciją, Taryba ją įgaliojo pradėti derybas dėl naujos Pagalbos maisto srityje konvencijos.

2012 m. balandžio 25 d. derybos sėkmingai baigtos.

[xxx] Komisija pateikė pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo dėl Pagalbos maisto srityje konvencijos pasirašymo Europos Sąjungos vardu, atsižvelgiant į tai, kad ji gali būti sudaryta vėliau.

2) 2012 m. Pagalbos maisto srityje konvencijos (toliau – 2012 m. PMSK) pobūdis

2012 m. PMSK atspindi šiuolaikinį požiūrį į pagalbą maisto srityje. Ja siekiama veiksmingai tenkinti pažeidžiamų gyventojų maisto ir mitybos poreikius, neapsiribojant tik pagalbos maistu teikimu ir laikantis ES humanitarinės pagalbos maisto srityje politikos. Kiti svarbūs aspektai – geresnių sąlygų gauti ir vartoti tinkamą, sveiką bei maistingą maistą sudarymas remiantis derama poreikių analize, (humanitariniais) principais grindžiamo požiūrio laikymasis ir visiškas PPO įpareigojimų paisymas. Konvenciją Šalys įgyvendins prisiimdamos metinius įsipareigojimus natūra arba grynaisiais pinigais.

2012 m. PMSK įsigalios 2013 m. sausio 1 d., jei iki 2012 m. lapkričio 30 d. ją ratifikuos penkios signatarės. Konvencija teikiama pasirašyti iki 2012 m. gruodžio 31 d.; ji taip pat bus teikiama pasirašyti ir ratifikuoti atskiroms ES valstybėms narėms, kurios prisiims iš jų atitinkamų biudžetų tiesiogiai kylančius įsipareigojimus.

Gali būti, kad tarp 1999 m. PMK galiojimo termino (2012 m. birželio 30 d.) ir tikėtinės PMSK įsigaliojimo datos (2013 m. sausio 1 d.) susidarys tam tikras laiko tarpas. 2012 m. birželio mėn. posėdyje Pagalbos maistu komitetas oficialiai apsvarstys galimybę dar kartą pratęsti 1999 m. PMK galiojimą. Šiuo metu Taryboje svarstomas Komisijos pasiūlymas Tarybai įgalioti Komisiją ES vardu nepritarti dar kartą pratęsti 1999 m. PMK.

3) Procedūra

Todėl Komisija prašo Tarybos patvirtinti Pagalbos maisto srityje konvencijos sudarymą Europos Sąjungos vardu.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Pagalbos maisto srityje konvencijos sudarymo Europos Sąjungos vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 214 straipsnio 4 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą¹,

kadangi:

- (1) Sąjunga yra 1999 m. Pagalbos maistu konvencijos (toliau – 1999 m. PMK), kuri turėtų nustoti galioti 2012 m. liepos 1 d., Šalis;
- (2) pagal [xxx] Tarybos sprendimą XXX² [xxx] pasirašyta Pagalbos maisto srityje konvencija, atsižvelgiant į tai, kad ji gali būti sudaryta vėliau;
- (3) Sąjungai naudinga tapti Konvencijos Šalimi, nes Konvencija padėtų siekti Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 214 straipsnio 1 dalyje nurodytų humanitarinės pagalbos tikslų;
- (4) Susitarimas turėtų būti patvirtintas Europos Sąjungos vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinama Pagalbos maisto srityje konvencija.

Konvencijos tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Komisija priima sprendimą dėl metinio įsipareigojimo prisiėmimo Sąjungos vardu pagal Konvencijos 5 straipsnį ir apie šį įsipareigojimą praneša komiteto sekretoriatui.

¹ OL C, , p. .

² OL L, , p. .

3 straipsnis

Komisija teikia metines ataskaitas ir dalyvauja keičiantis informacija Sąjungos vardu pagal Konvencijos 6 straipsnį.

4 straipsnis

Tarybos pirmininkas paskiria asmenį, įgaliotą Europos Sąjungos vardu deponuoti Konvencijos 12 straipsnyje numatytą patvirtinimo aktą ir taip išreikšti Europos Sąjungos sutikimą būti saistomai Konvencijos.

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną³.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

³ Susitarimo įsigaliojimo datą Tarybos generalinis sekretoriatas paskelbs *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

PRIEDAS

PAGALBOS MAISTO SRITYJE KONVENCIJA

PREAMBULĖ

Šios Konvencijos Šalys,

Patvirtindamos, kad yra ir toliau pasiryžusios siekti vis dar galiojančių 1999 m. Pagalbos maistu konvencijos tikslų prisidėti prie aprūpinimo maistu pasaulyje ir gerinti tarptautinės bendrijos gebėjimą reaguoti į ekstremaliąsias maisto stygiaus situacijas ir tenkinti kitus su maistu susijusius besivystančių valstybių poreikius;

Siekdamos pagerinti pagalbos maisto srityje teikimo apsaugant pažeidžiamiausių gyventojų gyvybę ir palengvinant jų kančias veiksmingumą bei kokybę, ypač ekstremaliosiose situacijose, stiprinant tarptautinį bendradarbiavimą ir veiklos koordinavimą, visų pirma tarp Šalių ir suinteresuotųjų subjektų;

Pripažindamos, kad pažeidžiami gyventojai turi ypatingų maisto ir mitybos poreikių;

Patvirtindamos, kad valstybėms tenka didžiausia atsakomybė už aprūpinimą maistu nacionaliniu lygmeniu, taigi, ir už laipsnišką teisės į tinkamą maistą įgyvendinimą, minėtą 2004 m. lapkričio mėn. Maisto ir žemės ūkio organizacijos (FAO) tarybos priimtose savanoriškose laipsniško teisės į tinkamą maistą įgyvendinimo pagal nacionalinę aprūpinimo maistu programą gairėse;

Skatindamos maisto stokojančių šalių vyriausybes parengti ir įgyvendinti nacionalines strategijas, kuriomis būtų siekiama šalinti pagrindines maisto stygiaus priežastis imantis ilgalaikių priemonių ir tinkamai susieti pagalbos, atkūrimo bei vystymo veiklą;

Remdamosi tarptautine humanitarine teise ir pagrindiniais humanitariniais žmogiškumo, nešališkumo, neutralumo bei nepriklausomumo principais;

Remdamosi 2003 m. birželio 17 d. Stokholme patvirtintais humanitarinės pagalbos teikimo principais ir gerąja patirtimi,

Pripažindamos, kad Šalys laikosi savos politikos, kaip teikti pagalbą maisto srityje ekstremaliosiose ir neekstremaliosiose situacijose;

Atsižvelgdamos į 1996 m. Romoje priimtą Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimo maisto klausimais veiksmų planą ir į penkis Romos tvaraus pasaulio aprūpinimo maistu principus, nurodytus 2009 m. Pasaulio aukščiausiojo lygio susitikimo dėl aprūpinimo maistu deklaracijoje, visų pirma į Jungtinių Tautų generalinės asamblėjos Jungtinių Tautų tūkstantmečio deklaracijoje patvirtintą įpareigojimą užtikrinti visų šalių aprūpinimą maistu ir toliau dėti pastangas mažinti skurdą bei įveikti badą;

Atsižvelgdamos į pagalbą teikiančių ir gaunančių šalių įsipareigojimus didinti pagalbos vystymuisi veiksmingumą taikant 2005 m. Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) priimtoje Paryžiaus deklaracijoje dėl pagalbos veiksmingumo išdėstytus principus;

Pasiryžusios imtis veiksmų laikydamosi Pasaulio prekybos organizacijos (PPO) nustatytų įpareigojimų, visų pirma PPO metodų dėl pagalbos maistu;

Susitarė:

1 straipsnis

Tikslai

Šios Konvencijos tikslai – apsaugoti pažeidžiamiausių gyventojų gyvybę, sumažinti badą, pagerinti jų aprūpinimą maistu ir mitybą:

- (a) Šalims įsipareigojant teikti pagalbą maisto srityje, kuri sudaro geresnes sąlygas gauti ir vartoti tinkamą, sveiką bei maistingą maistą, ir taip tenkinant pažeidžiamiausių gyventojų maisto ir mitybos poreikius;
- (b) užtikrinant, kad pagalba maisto srityje pažeidžiamiausiems gyventojams būtų teikiama tinkamai, laiku bei veiksmingai ir būtų grindžiama poreikiais bei bendrais principais;
- (c) palengvinant Šalių dalijimąsi informacija, bendradarbiavimą bei veiklos koordinavimą ir numatant diskusijų forumą, kad poreikiams tenkinti Šalių skiriami ištekliai būtų naudojami veiksmingiau ir nuosekliau.

2 straipsnis

Pagalbos maisto srityje teikimo principai

Teikdamos ir pristatydamos pagalbą maisto srityje pažeidžiamiausiems gyventojams, Šalys visada turėtų vadovautis toliau išvardijamais principais.

(a) Bendrieji pagalbos maisto srityje principai:

- (i) teikti pagalbą maisto srityje tik tuomet, kai taip galima veiksmingiausiai ir tinkamiausiai tenkinti pažeidžiamiausių gyventojų maisto ir mitybos poreikius;
- (ii) teikti pagalbą maisto srityje atsižvelgiant į ilgalaikius jų gaunančių šalių atkūrimo ir vystymo tikslus, kartu, kai tinka, remiant platesnį aprūpinimo maistu tikslą;
- (iii) teikti pagalbą maisto srityje taip, kad būtų apsaugota pažeidžiamų gyventojų bei vietos bendruomenių narių gyvybė ir padidintas jų pasitikėjimas savo jėgomis bei gebėjimas jas greitai atgauti, taip pat taip, kad būtų užkirstas kelias ir pasirengta maisto stygiaus krizėms, būtų sumažinti jų padariniai ir imamasi reikiamų veiksmų;
- (iv) teikti pagalbą maisto srityje taip, kad būtų išvengta priklausomybės nuo jos ir kuo labiau sumažintas tiesioginis bei netiesioginis poveikis pagalbos gavėjams ir kitiems;
- (v) teikti pagalbą maisto srityje taip, kad tai neigiamai nepaveiktų vietinės gamybos, rinkos sąlygų, rinkodaros struktūrų ir komercinės prekybos ar būtiniausių prekių kainos pažeidžiamiems gyventojams;
- (vi) kai tik įmanoma, pagalbą maisto srityje teikti grynos dotacijos forma;

(b) Pagalbos maisto srityje veiksmingumo principai:

- (i) kuo labiau sumažinti susijusias išlaidas, kad pažeidžiamiems gyventojams teikiamai pagalbai maisto srityje finansuoti būtų galima skirti didesnę sumą;

- (ii) aktyviai siekti bendradarbiauti, koordinuoti veiklą ir keistis informacija, kad padidėtų pagalbos maisto srityje programų vykdymo veiksmingumas ir nuoseklumas tarp pagalbos maisto srityje ir susijusių politikos sričių bei priemonių;
 - (iii) kai tik įmanoma ir tinka, pirkti maistą ir kitas pagalbos maisto srityje prekes vietiniu ir regioniniu lygmeniu;
 - (iv) kai tik įmanoma ir atsižvelgiant į poreikius, vis dažniau teikti nesąlygotą pagalbą grynaisiais pinigais maisto srityje;
 - (v) pagalbą maisto srityje pinigais teikti tik tuomet, kai to reikia, ir gerinti pažeidžiamų gyventojų aprūpinimą maistu; pagalbą pinigais grįsti skaidria, objektyvia rinkos analize ir užkirsti kelią prekybos perkėlimui;
 - (vi) užtikrinti, kad pagalba maisto srityje nebūtų naudojama Šalių rinkos vystymo tikslams remti;
 - (vii) kuo labiau vengti pagalbos maistu reeksporto, išskyrus tada, kai reikia užkirsti kelią ekstremaliajai situacijai arba imtis veiksmų jai susidarius; pagalbą maistu reeksportuoti tik taip, kad būtų užkirstas kelias prekybos perkėlimui;
 - (viii) kai tinka, pripažinti, kad atitinkamoms institucijoms ar atitinkamoms suinteresuotosioms šalims tenka didžiausia atsakomybė už pagalbos maisto srityje operacijų organizavimą, koordinavimą ir įgyvendinimą;
- (c) Pagalbos maisto srityje teikimo principai:
- (i) pagalbą maisto srityje nukreipti atsižvelgiant į pažeidžiamiausių gyventojų maisto ir mitybos poreikius;
 - (ii) pagalbos gavėjus ir, kai tinka, kitas suinteresuotąsias šalis įtraukti į jų poreikių vertinimą ir į pagalbos maisto srityje projektavimą, įgyvendinimą, stebėjimą bei vertinimą;

- (iii) teikti pagalbą maisto srityje, kuri atitinka galiojančius saugumo bei kokybės standartus ir kuria atsižvelgiama į kultūrinius bei vietinius pagalbos gavėjų mitybos įpročius ir mitybos poreikius;
- (iv) nepažeisti pagalbos maisto srityje gavėjų orumo;
- (d) Atskaitomybės dėl pagalbos maisto srityje principai:
 - (i) imtis konkrečių, tinkamų priemonių didinti atskaitomybę dėl pagalbos maisto srityje politikos, programų bei operacijų ir jų skaidrumą;
 - (ii) reguliariai bei skaidriai stebėti, vertinti ir pranešti pagalbos maisto srityje teikimo rezultatus ir poveikį, siekiant kuo geresnės praktikos ir kuo didesnio veiksmingumo.

3 straipsnis

Ryšys su PPO susitarimais

Nė viena šios Konvencijos nuostata nenukrypsta nuo dabartinių ar būsimų PPO įpareigojimų, kuriais yra ar bus saistomos Šalys. Jei tokie įpareigojimai prieštarauja šiai Konvencijai, viršesni minėti įpareigojimai. Nė viena šios Konvencijos nuostata neturi poveikio pozicijai, kurią Šalis gali užimti per derybas PPO.

4 straipsnis

Reikalavimus atitinkanti šalis, reikalavimus atitinkantys gyventojai, reikalavimus atitinkantys produktai, reikalavimus atitinkanti veikla ir susijusios išlaidos

1. Reikalavimus atitinkanti šalis – bet kuri šalis, įtraukta į EBPO Paramos vystymuisi komiteto (PVK) sudarytą oficialios paramos vystymuisi gavėjų sąrašą, arba bet kuri šalis, nurodyta Procedūros ir įgyvendinimo taisyklėse.
2. Reikalavimus atitinkantys gyventojai – bet kurios reikalavimus atitinkančios šalies pažeidžiami gyventojai.

3. Reikalavimus atitinkantys produktai – žmonėms tinkami vartoti produktai, atitinkantys šalies, kurioje vykdoma veikla, nacionalinę politiką ir teisės aktus, įskaitant, kai tinka, galiojančius tarptautinius maisto saugos ir kokybės standartus, taip pat produktai, kurie padeda tenkinti maisto poreikius ir apsaugoti gyvybę ekstremaliosiose situacijose ir ankstyvaisiais atkūrimo etapais. Reikalavimus atitinkančių produktų sąrašas pateiktas Procedūros ir įgyvendinimo taisyklėse.
4. Su 1 straipsniu suderinama bent tokia reikalavimus atitinkanti veikla, kurią Šalis vykdo atsižvelgdama į pagal 5 straipsnį priimtą minimalų metinį įsipareigojimą:
 - (a) reikalavimus atitinkančių produktų tiekimas ir platinimas;
 - (b) grynąjų pinigų ir talonų išdavimas;
 - (c) mitybos priemonės.

Reikalavimus atitinkanti veikla išsamiau apibūdinta Procedūros ir įgyvendinimo taisyklėse.

5. Susijusios išlaidos, tinkančios pagal 5 straipsnį priimtam minimaliam metiniam įsipareigojimui vykdyti, suderinamos su 1 straipsniu ir apsiriboja išlaidomis, tiesiogiai patirtomis dėl reikalavimus atitinkančios veiklos vykdymo, kaip išsamiau apibūdinta Procedūros ir įgyvendinimo taisyklėse.

5 straipsnis

Įsipareigojimas

1. Kad pasiektų šios Konvencijos tikslus, kiekviena Šalis sutinka priimti metinį įsipareigojimą dėl pagalbos maisto srityje, atsižvelgdama į savo įstatymus ir kitus teisės aktus. Kiekvienos Šalies įsipareigojimas vadinamas minimaliu metiniu įsipareigojimu.
2. Minimalus metinis įsipareigojimas išreiškiamas verte arba kiekiu, kaip išsamiau apibūdinta Procedūros ir įgyvendinimo taisyklėse. Šalis gali pasirinkti išreikšti įsipareigojimą arba minimalia verte, arba minimaliu kiekiu, arba minimalia verte ir minimaliu kiekiu.

3. Jei minimalų metinį įsipareigojimą Šalis išreiškia verte, ji gali pasirinkti valiutą. Kiekis, kuriuo išreiškiamas minimalus metinis įsipareigojimas, gali būti nustatomas tonomis grūdų ekvivalento arba kitais Procedūros ir įgyvendinimo taisyklėse numatytais matavimo vienetais.
4. Kiekviena Šalis sekretoriatui praneša apie pradinį minimalų metinį įsipareigojimą kuo greičiau, tačiau ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo šios Konvencijos įsigaliojimo arba per tris mėnesius nuo prisijungimo prie šios Konvencijos.
5. Kiekviena Šalis sekretoriatui praneša apie bet koki minimalaus metinio įsipareigojimo dėl kitų metų pakeitimą ne vėliau kaip iki pakeitimo ėjusių metų gruodžio penkioliktos dienos.
6. Sekretoriatas visoms Šalims praneša apie atnaujintus minimalius metinius įsipareigojimus kuo greičiau, tačiau ne vėliau kaip kiekvienų metų sausio pirmą dieną.
7. Kai tik įmanoma, įmokos minimaliems metiniams įsipareigojimams vykdyti turėtų būti mokamos grynų dotacijos forma. Kalbant apie pagalbą maisto srityje, įskaičiuojamą į Šalies įsipareigojimą, ne mažiau kaip 80 procentų pagalbos reikalavimus atitinkančioms šalims ir reikalavimus atitinkamiems gyventojams suteikiama grynų dotacijos forma, kaip išsamiau apibūdinta Procedūros ir įgyvendinimo taisyklėse. Šalys kuo labiau siekia palaipsniui viršyti šią procentinę dalį. Įmokos, mokamos ne grynų dotacijos forma, turėtų būti nurodomos kiekvienos Šalies metinėje ataskaitoje.
8. Šalys visas pagalbos maisto srityje operacijas pagal šią Konvenciją vykdo taip, kad nebūtų pakenkta įprastam gamybos ir tarptautinės komercinės prekybos pobūdžiui.
9. Šalys užtikrina, kad pagalbos maisto srityje teikimas nebūtų tiesiogiai ar netiesiogiai, formaliai ar neformaliai, akivaizdžiai ar numanoma susietas su komerciniu žemės ūkio produktų ar kitų prekių ir paslaugų eksportu į pagalbą gaunančias šalis.
10. Verte ar kiekiu išreikštam minimaliam metiniam įsipareigojimui vykdyti Šalis moka šią Konvenciją atitinkančias įmokas, kuriomis finansuoja reikalavimus atitinkančius produktus bei veiklą ir susijusias išlaidas, kaip išdėstyta 4 straipsnyje ir kaip išsamiau apibūdinta Procedūros ir įgyvendinimo taisyklėse.

11. Įmokos, mokamos pagal šią Konvenciją priiimtą minimaliam metiniam įsipareigojimui vykdyti, gali būti skiriamos tik reikalavimus atitinkančioms šalims arba reikalavimus atitinkantiems pažeidžiamiesiems gyventojams, kaip išdėstyta 4 straipsnyje ir kaip išsamiau apibūdinta Procedūros ir įgyvendinimo taisyklėse.
12. Šalys įmokas viena kitai gali mokėti per tarpvyriausybines ar kitas tarptautines organizacijas arba per kitus pagalbos maisto srityje partnerius, tačiau ne per kitas Šalis.
13. Kiekviena Šalis deda visas pastangas, kad įvykdytų minimalų metinį įsipareigojimą. Jei Šalis negali įvykdyti minimalaus tam tikrų metų įsipareigojimo, tų metų ataskaitoje ji apibūdina aplinkybes, dėl kurių negalėjo to padaryti. Neįmokėta suma priskaičiuojama prie Šalies kitų metų minimalaus įsipareigojimo, nebent pagal 7 straipsnį įsteigtas komitetas nuspręstų kitaip arba to daryti nebūtų pagrindo dėl išimtinių aplinkybių.
14. Jei Šalies įmoka viršija minimalų metinį įsipareigojimą, perviršis gali būti įskaičiuojamas kaip Šalies kitų metų įmokos dalis, tačiau neturi būti didesnis nei penki procentai minimalaus metinio įsipareigojimo.

6 straipsnis

Metinių ataskaitų teikimas ir dalijimasis informacija

1. Per devyniasdešimt dienų po kalendorinių metų pabaigos kiekviena Šalis pagal Procedūros ir įgyvendinimo taisyklės pateikia sekretoriui metinę ataskaitą, kurioje smulkiai išdėsto, kaip vykdė pagal šią Konvenciją priimtą minimalų metinį įsipareigojimą.
2. Į metinę ataskaitą įtraukiama aprašomoji dalis, kurioje gali būti pateikiama informacija apie tai, kaip Šalies pagalbos maisto srityje politika, programos ir operacijos padeda siekti ir laikytis šios Konvencijos tikslų bei principų.
3. Šalys turėtų nuolat keistis informacija apie savo pagalbos maisto srityje politiką bei programas ir apie tokios politikos bei programų vertinimo rezultatus.

7 straipsnis

Pagalbos maisto srityje komitetas

1. Steigiamas Pagalbos maisto srityje komitetas (toliau – komitetas), sudarytas iš visų šios Konvencijos Šalių atstovų.
2. Komitetas priima sprendimus per oficialias sesijas ir atlieka funkcijas, reikalingas šios Konvencijos nuostatomis vykdyti remiantis Konvencijos principais ir tikslais.
3. Komitetas priima darbo tvarkos taisykles. Jis taip pat gali priimti šios Konvencijos nuostatų aiškinimo taisykles, kad jos būtų tinkamai taikomos. Pradines šios Konvencijos procedūras ir įgyvendinimo taisykles atstoja *1999 m. Pagalbos maistu konvencija* įsteigto Pagalbos maistu komiteto 2012 m. balandžio 25 d. priimtas dokumentas FAC(11/12)1. Vėliau komitetas gali nuspręsti keisti Procedūros ir įgyvendinimo taisykles.
4. Komitetas priima sprendimus bendru sutarimu: tai reiškia, kad nė viena Šalis oficialiai neprieštarauja komiteto pasiūlytam sprendimui per oficialią sesiją svarstomu klausimu. Oficialus prieštaravimas gali būti pareiškiamas per oficialią sesiją arba per trisdešimt dienų nuo oficialios sesijos protokolo, kuriame užfiksuojami pasiūlyti sprendimai, išplatinimo.
5. Kiekvienais metais sekretoriatas rengia komitetui suvestinę ataskaitą, kuri sudaroma, priimama ir skelbiama pagal Procedūros ir įgyvendinimo taisykles.
6. Komitetas turėtų būti vieta, kurioje Šalys galėtų svarstyti pagalbos maisto srityje klausimus, pavyzdžiui, ar reikia sutelkti tinkamus ir savalaikius įsipareigojimus dėl išteklių siekiant patenkinti maisto bei mitybos poreikius, ypač konkrečiose ekstremaliosiose ir kritinėse situacijose. Jis turėtų palengvinti dalijimąsi informacija bei jos platinimą kitoms suinteresuotosioms šalims ir konsultuotis su jomis bei gauti iš jų diskusijoms reikalingą informaciją.
7. Kiekviena Šalis paskiria atstovą, įgaliotą priimti iš sekretoriato pranešimus ir kitus dokumentus.

8 straipsnis

Komiteto pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas

1. Per paskutinę oficialią kiekvienų metų sesiją komitetas paskiria kitų metų pirmininką ir pirmininko pavaduotoją.
2. Pirmininko pareigos:
 - (a) tvirtinti kiekvienos oficialios sesijos ar neoficialaus posėdžio darbotvarkės projektą;
 - (b) pirmininkauti oficialioms sesijoms ar neoficialiems posėdžiams;
 - (c) pradėti ir baigti kiekvieną oficialią sesiją ar neoficialų posėdį;
 - (d) kiekvienos oficialios sesijos ar neoficialaus posėdžio pradžioje teikti komitetui tvirtinti darbotvarkės projektą;
 - (e) vesti diskusijas ir užtikrinti, kad būtų laikomasi Procedūros ir įgyvendinimo taisyklėse nustatytų procedūrų;
 - (f) suteikti Šalims žodį;
 - (g) priimti sprendimus dėl darbotvarkės klausimų pagal Procedūros ir įgyvendinimo taisykles;
 - (h) užduoti klausimus ir paskelbti sprendimus.
3. Jei pirmininkas nedalyvauja oficialioje sesijoje ar neoficialiame posėdyje ar jų dalyje arba jei jis laikinai negali eiti savo pareigų, jį pavaduoja jo pavaduotojas. Jei nėra nei pirmininko, nei pavaduotojo, komitetas paskiria laikiną pirmininką.
4. Jei dėl kokios nors priežasties pirmininkas negali toliau eiti pareigų, jo pavaduotojas jį pavaduoja iki metų pabaigos.

9 straipsnis

Oficialios sesijos ir neoficialūs posėdžiai

1. Pagal Procedūros ir įgyvendinimo taisyklės komitetas rengia oficialias sesijas ir neoficialius posėdžius.
2. Per metus komitetas surengia bent vieną oficialią sesiją.
3. Pirmininko arba bent trijų Šalių prašymu komitetas rengia papildomas oficialias sesijas ir neoficialius posėdžius.
4. Pagal Procedūros ir įgyvendinimo taisyklės į oficialias sesijas ir neoficialius posėdžius svarstyti su pagalba maisto srityje klausimų komitetas gali pakviesti stebėtojų ir suinteresuotųjų šalių.
5. Komiteto posėdžiauja pagal Procedūros ir įgyvendinimo taisyklės nustatytoje vietoje.
6. Pagal Procedūros ir įgyvendinimo taisyklės rengiama oficialių sesijų ir neoficialių posėdžių darbotvarkė.
7. Oficialios sesijos protokolas, į kurį įtraukiami visi komiteto pasiūlyti sprendimai, išplatintas per trisdešimt dienų po oficialios sesijos.

10 straipsnis

Sekretoriatas

1. Pagal Procedūros ir įgyvendinimo taisyklės komitetas paskiria sekretoriatą ir naudojasi jo paslaugomis. Komitetas prašo Tarptautinės javų tarybos, kad iš pradžių jos sekretoriatas atliktų komiteto sekretoriato užduotis.
2. Sekretoriatas atlieka šioje Konvencijoje ir Procedūros ir įgyvendinimo taisyklėse išdėstytas užduotis, taip pat administracines užduotis, įskaitant dokumentų ir ataskaitų tvarkymą bei platinimą, ir atlieka kitas komiteto nurodytas funkcijas.

11 straipsnis

Ginčų sprendimas

Komitetas stengiasi išspręsti Šalių ginčus dėl šios Konvencijos ar Procedūros ir įgyvendinimo taisyklių aiškinimo arba įgyvendinimo, įskaitant ginčus dėl šioje Konvencijoje nustatytų įpareigojimų nevykdymo.

12 straipsnis

Pasirašymas, ratifikavimas, priėmimas ar patvirtinimas

Nuo 2012 m. birželio 11 d. iki 2012 m. gruodžio 31 d. Jungtinių Tautų būstinėje Niujorke ši Konvencija teikiama pasirašyti Airijai, Argentinai, Australijai, Austrijos Respublikai, Belgijos Karalystei, Bulgarijos Respublikai, Čekijos Respublikai, Danijos Karalystei, Estijos Respublikai, Europos Sąjungai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Italijos Respublikai, Japonijai, Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei, Jungtinėms Amerikos Valstijoms, Kanadai, Kipro Respublikai, Kroatijos Respublikai, Latvijos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Liuksemburgo Didžiajai Hercogystei, Maltos Respublikai, Nyderlandų Karalystei, Norvegijos Karalystei, Portugalijos Respublikai, Prancūzijos Respublikai, Rumunijai, Slovakijos Respublikai, Slovėnijos Respublikai, Suomijos Respublikai, Švedijos Karalystei, Šveicarijos Konfederacijai, Vengrijai ir Vokietijos Federacinei Respublikai. Šią Konvenciją turi ratifikuoti, priimti ar patvirtinti kiekviena signatarė. Ratifikavimo, priėmimo arba patvirtinimo dokumentai deponuojami depozitarui.

13 straipsnis

Prisijungimas

1. Bet kuri 12 straipsnyje išvardyta valstybė, kuri šios Konvencijos nepasirašė iki pasirašymo laikotarpio pabaigos, arba Europos Sąjunga, jei ji Konvencijos nepasirašė iki to laiko, gali prie jos prisijungti bet kuriuo metu po šio laikotarpio. Prisijungimo dokumentai deponuojami depozitarui.
2. Šiai Konvencijai įsigaliojus pagal 15 straipsnį, ji teikiama prisijungti bet kuriai 12 straipsnyje neminėtai valstybei arba atskirai muitų teritorijai, visiškai savarankiškai palaikančiai išorės prekybos santykius ir laikomai atitinkančiai reikalavimus komiteto sprendimu. Prisijungimo dokumentai deponuojami depozitarui.

14 straipsnis

Pranešimas apie laikiną taikymą

Bet kuri 12 straipsnyje minėta valstybė ar Europos Sąjunga, ketinančios ratifikuoti, priimti arba patvirtinti šią Konvenciją ar prie jos prisijungti, arba bet kuri valstybė ar atskira muitų teritorija, komiteto sprendimu laikomos atitinkančiomis prisijungimo reikalavimus pagal 13 straipsnio 2 dalį, tačiau dar nedeponavusios savo dokumento, gali bet kuriuo metu deponuoti depozitarui pranešimą apie šios Konvencijos laikiną taikymą. Konvencija tai valstybei, atskirai muitų teritorijai arba Europos Sąjungai laikinai taikoma nuo jų pranešimo deponavimo datos.

15 straipsnis

Įsigaliojimas

1. Ši Konvencija įsigalioja 2013 m. sausio 1 d., jei iki 2012 m. lapkričio 30 d. penkios signatarės deponuoja ratifikavimo, priėmimo ar patvirtinimo dokumentus.
2. Jei ši Konvencija pagal 1 dalį neįsigalioja, jos signatarės, deponavusios ratifikavimo, priėmimo ar patvirtinimo dokumentus, ir valstybės arba Europos Sąjunga, deponavusios prisijungimo dokumentus pagal 13 straipsnio 1 dalį, gali vienbalsiai nuspręsti, kad Konvencija įsigalioja viena kitai.
3. Bet kuriai valstybei ar atskirai muitų teritorijai arba Europos Sąjungai, ratifikuojančioms, priimančioms, patvirtinančioms Konvenciją ar prie jos prisijungiančioms po jos įsigaliojimo, ši Konvencija įsigalioja jos ratifikavimo, patvirtinimo, priėmimo ar prisijungimo prie jos dokumento deponavimo datą.

16 straipsnis

Vertinimo ir keitimo procedūra

1. Bet kuriuo metu po šios Konvencijos įsigaliojimo Šalis gali pasiūlyti įvertinti šios Konvencijos aktualumą ar atlikti tam tikrus jos pakeitimus. Apie pasiūlytus pakeitimus visoms Šalims sekretoriatas praneša bent prieš šešis mėnesius. Pakeitimai svarstomi per kitą oficialią komiteto sesiją, rengiamą pasibaigus pranešimo laikotarpiui.

2. Šios Konvencijos pakeitimų pasiūlymai priimami komiteto sprendimu. Sekretoriatas visoms Šalims ir depozitarui praneša apie komiteto priimtų pakeitimų pasiūlymus. Depozitaras priimtų pakeitimų tekstą išplatina visoms Šalims.
3. Pranešimas apie pakeitimo priėmimą siunčiamas depozitarui. Priimtas pakeitimas tą pranešimą išsiuntusioms Šalims įsigalioja praėjus devyniasdešimt dienų po to, kai depozitaras tokius pranešimus gavo iš ne mažiau kaip keturių penktadalių šios Konvencijos Šalių pasiūlyto pakeitimo priėmimo komitete datą. Kitoms Šalims toks pakeitimas įsigalioja praėjus devyniasdešimt dienų po to, kai Šalys deponuoja depozitarui savo pranešimą. Komitetas gali nuspręsti taikyti kitokią ribą, kurią turi pasiekti pranešimų skaičius, reikalingas tam tikram pakeitimui įsigaliojoti. Sekretoriatas apie tokį sprendimą praneša visoms Šalims ir depozitarui.

17 straipsnis

Pasitraukimas ir nutraukimas

1. Metų pabaigoje Šalis gali pasitraukti iš šios Konvencijos, raštu apie tai pranešdama depozitarui ir komitetui likus ne mažiau kaip devyniasdešimt dienų iki metų pabaigos. Šalis neatleidžiama nuo minimalaus metinio įsipareigojimo ar ataskaitos teikimo prievolių, priimtų pagal šią Konvenciją tuo metu, kai ji buvo Šalis, ir neįvykdytų iki metų pabaigos.
2. Bet kuriuo metu po šios Konvencijos įsigaliojimo Šalis gali pasiūlyti nutraukti šią Konvenciją. Apie tokį pasiūlymą raštu pranešama sekretoriatui. Pasiūlymas visoms Šalims išplatintas likus ne mažiau kaip šešioms mėnesiams iki jo svarstymo komitete.

18 straipsnis

Depozitaras

1. Šios Konvencijos depozitaru paskiriamas Jungtinių Tautų generalinis sekretorius.
2. Depozitaras priima šios Konvencijos pasirašymo, ratifikavimo, priėmimo, patvirtinimo, laikino taikymo ir prisijungimo pranešimus ir apie juos informuoja visas Šalis ir signatares.

19 straipsnis

Autentiški tekstai

Šios Konvencijos originalas, kurio tekstai anglų ir prancūzų kalbomis yra autentiški, deponuojamas Jungtinių Tautų generaliniam sekretoriui.

TAI PATVIRTINDAMI toliau nurodyti tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šią Konvenciją.

PRIIMTA 2012 m. balandžio 25 d. Londone.

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

- 1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas
- 1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV / VGB sistemoje
- 1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pobūdis
- 1.4. Tikslas (-ai)
- 1.5. Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas
- 1.6. Trukmė ir finansinis poveikis
- 1.7. Numatomas (-i) valdymo metodas (-ai)

2. VALDYMO PRIEMONĖS

- 2.1. Priežiūros ir atskaitomybės taisyklės
- 2.2. Valdymo ir kontrolės sistema
- 2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

- 3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)
- 3.2. Numatomas poveikis išlaidoms
 - 3.2.1. *Numatomo poveikio išlaidoms suvestinė*
 - 3.2.2. *Numatomas poveikis veiklos asignavimams*
 - 3.2.3. *Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams*
 - 3.2.4. *Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa*
 - 3.2.5. *Trečiųjų šalių finansinis įnašas*
- 3.3. Numatomas poveikis įplaukoms

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

IVADINĖS PASTABOS

ES buvo varomoji derybų dėl 1999 m. Pagalbos maistu konvencijos jėga. Pastangos buvo dedamos atsižvelgiant į **ES humanitarinės pagalbos maisto srityje politiką**, pagal kurią remiamos veiksmingiausios priemonės tam tikrai krizei įveikti.

Naujoji Konvencija **atspindi šiuolaikinį požiūrį į pagalbą maisto srityje ir pirmenybę teikia humanitariniams klausimams**. Numatoma trumpalaikė, ne ilgesnė kaip vienerių metų veikla. Konvencija siekiama padidinti pagalbos maisto srityje teikimo veiksmingumą ir numatoma įvairesnių pagalbos maisto srityje priemonių (įskaitant grynuosius ir talonus) atitiktis reikalavimams. Konvencija skatinama teikti tik objektyviai nustatytus poreikius ir vietos sąlygas atitinkančią pagalbą maisto srityje. Taip pat skatinama teikiant pagalbą maisto srityje laikytis humanitarinių principų, vykdyti pirkimą vietos bei regiono lygmeniu ir atsižvelgti į mitybos problemas. Suinteresuotosios šalys raginamos bendradarbiauti, taikyti atitinkamas stebėjimo ir vertinimo priemones, dalytis geriausia patirtimi.

Naujoji pagalbos maisto srityje konvencija bus teikiama atskirai **pasirašyti ir ratifikuoti Europos Sąjungai, ES valstybėms narėms ir trečiosioms šalims**, kurios prisiims iš jų atitinkamų biudžetų tiesiogiai kylančius įsipareigojimus. Ratifikavusi Konvenciją, valstybė tampa jos Šalimi ir turi sekretoriatui pranešti apie tonomis ir (arba) verte išreikštą **minimalų metinį įsipareigojimą** dėl pagalbos maisto srityje. Minimalus metinis įsipareigojimas yra lankstus ir gali būti keičiamas pranešant apie tai sekretoriatui.

Atsargiais skaičiavimais, **Europos Sąjunga įsipareigoja kasmet** iš ES biudžeto **skirti minimalią** 200 mln. eurų **sumą**, t. y. apie 80 proc. per pastaruosius keletą metų suteiktos vidutinės humanitarinės pagalbos maistu. Kadangi Konvencijoje pirmenybę teikiama humanitariniams klausimams, *ex post* ataskaitos susijusios su ES remiama trumpalaikė pagalba maisto srityje, kuri atitinka Konvencijos reikalavimus būti įskaičiuotai kaip įmokai. Minimalaus metinio įsipareigojimo vykdymas ir *ex post* ataskaitų rengimas daugiausia susiję su humanitarine pagalba maisto srityje. Išimties tvarka Konvencijos reikalavimus atitinkančiais būtų galima laikyti tik kelis specifinius aprūpinimo maistu operacijų aspektus, tačiau tai reikėtų vertinti konkrečiais atvejais.

Kiekvienais metais Šalis turi **pateikti metinio įsipareigojimo vykdymo ir vykdytos ar remtos pagalbos maisto srityje veiklos ex post ataskaitą**. Konvencijos sekretoriatas parengia ataskaitą remdamasis individualiomis Šalių ataskaitomis ir vėliau ją paskelbia. ES parengia ES minimalių metinių įsipareigojimų vykdymo ataskaitą, o jos valstybės narės – savo įsipareigojimų vykdymo ataskaitą.

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas

Komisijos pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Pagalbos maisto srityje konvencijos pasirašymo ir sudarymo

1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV / VGB sistemoje⁴

Humanitarinė pagalba. Pagalba maisto srityje

1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pobūdis

- ☐ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **nauja priemone**
- ☐ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **nauja priemone, kuri bus priimta įgyvendinus bandomąjį projektą ir (arba) atlikus parengiamuosius veiksmus⁵**
- ☐ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **esamos priemonės galiojimo pratęsimu**
- ☐ Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **priemone, perorientuota į naują priemonę**

1.4. Tikslai

1.4.1. Komisijos daugiametis (-čiai) strateginis (-iai) tikslas (-ai), kurio (-ių) siekiama šiuo pasiūlymu (šia iniciatyva)

(a) ES įtakos didinimas pasaulyje

Pasiūlymas atitinka svarbiausią 2012 m. Komisijos metinės darbo programos tikslą „didinti ES įtaką pasaulyje“

1.4.2. Konkretus (-ūs) tikslas (-ai) ir atitinkama VGV / VGB veikla

Konkretus tikslas

Atitinkama VGV / VGB veikla

⁴ VGV – veikla grindžiamas valdymas, VGB – veikla grindžiamas biudžeto sudarymas.

⁵ Kaip nurodyta Finansinio reglamento 49 straipsnio 6 dalies a arba b punkte.

1.4.3. *Numatomas (-i) rezultatas (-ai) ir poveikis*

Nurodyti poveikį, kurį pasiūlymas (iniciatyva) turėtų turėti tiksliniams gavėjams (tikslinėms grupėms).

Atsižvelgiant į ES humanitarinės pagalbos maisto srityje politiką, naujojoje Pagalbos maisto srityje konvencijoje raginama naudoti naujoviškas pagalbos maisto srityje priemonės, didinamas pagalbos maisto srityje teikimo veiksmingumas remiantis objektyviai nustatytais poreikiais ir atsižvelgiant į vietos sąlygas, skatinama taikyti atitinkamas stebėjimo ir vertinimo priemonės ir dalytis geriausia Pagalbos maisto srityje konvencijos (PMSK) taikymo patirtimi.

„Nuspėjamumas“ visų pirma priklauso nuo Konvencijos Šalimis tapusių pagalbos teikėjų įsipareigojimo dėl konkretaus pagalbos maisto srityje dydžio per metus. Jos taip pat laikomos atsakingomis už metinę ataskaitą, kuri vėliau paskelbiama.

1.4.4. *Rezultatų ir poveikio rodikliai*

Nurodyti pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo stebėjimo rodiklius.

PMSK šalimis tapusios pagalbos teikėjos įsipareigoja dėl konkretaus pagalbos maisto srityje dydžio per metus. Jos laikomos atsakingomis už metinę ataskaitą, kuri vėliau paskelbiama (nors sankcijos dėl ataskaitos nepateikimo nenumatomos).

1.5. **Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas**

1.5.1. *Trumpalaikiai arba ilgalaikiai poreikiai*

Užtikrinti, kad pagrindinių teikėjų skiriama ir (arba) remiama pagalba maisto srityje būtų kuo veiksmingesnė ir atitiktų nustatytus pažeidžiamiausių asmenų maisto bei mitybos poreikius, pagrindinius principus ir PPO įpareigojimus.

1.5.2. *Papildoma ES dalyvavimo nauda*

– ES, viena iš pagrindinių humanitarinės pagalbos maisto srityje teikėjų, kartu su valstybėmis narėmis rekomendavo iš naujo derėtis dėl 1999 m. Pagalbos maistu konvencijos ir buvo pagrindinė varomoji šiuolaikinės pagalbos maisto srityje konvencijos parengimo jėga tiek ES, tiek tarptautiniu lygmeniu, laikantis SESV 218 straipsnyje nustatytos tvarkos.

– Pagalbos maisto srityje konvencija Europos Sąjungai padeda toliau tarptautiniu lygmeniu siekti, kaip nurodyta SESV 214 straipsnio 4 dalyje, humanitarinės pagalbos politikos tikslų, nustatytų 214 straipsnio 1 dalyje.

– ES dalyvavimas prisideda prie didesnio ES ir valstybių narių veiklos, susijusios su pagalbos maisto srityje teikimu, nuoseklumo.

– Remiantis Pagalbos maisto srityje konvencija tarptautiniu lygmeniu vykdoma veikla sudaro sąlygas užtikrinti didesnę su pagalba maisto srityje susijusių veiksmų skaidrumą ir nuspėjamumą.

- Atsižvelgdama į tai, kad būtina spręsti maisto stygiaus ir blogos mitybos problemas, ES paragino nuo požiūrio, grindžiamo tik produktais teikiama pagalba, pereiti prie įvairesnio požiūrio – taikyti didesnio masto, tinkamesnes priemones.
- Remiantis Pagalbos maisto srityje konvencija Europos Sąjungos ir kitų pagrindinių pagalbos teikėjų tarptautiniu lygmeniu vykdomi veiksmai padės į šią veiklą įtraukti kitas pagalbos teikėjas ir taip paskatinti laikytis šiuolaikinio požiūrio į pagalbą maisto srityje.

1.5.3. Panašios patirties išvados

Iš ECHO GD patirties, įgytos Europos Sąjungai taikant pagalbos maisto srityje tarptautines konvencijas (visų pirma 1999 m. Pagalbos maistu konvenciją, kurios Šalis buvo ES) ir dalyvaujant šios srities forumuose, galima daryti tokias išvadas, kuriomis remdamasi ES rekomendavo priimti šiuolaikinę tarptautinę priemonę pagalbos maisto srityje politikai remti: akivaizdu, kad svarbiausia – kuo veiksmingiau tenkinti pagalbos gavėjų poreikius (priešingai nei anksčiau, kai pagalba buvo teikiama perduodant maisto produktų perteklių); reikia visoms Šalims skirti laiko dabartinei priemonei priderinti prie naujų poreikių ir pabandyti juos tenkinti vadovaujantis šiuolaikiniu požiūriu.

1.5.4. Suderinamumas ir galima sąveika su kitomis atitinkamomis priemonėmis

Prekyba ir žemės ūkis. Naujoji konvencija derės prie PPO reikalavimų. Konvencijoje skatinama atsižvelgti į geriausią patirtį, kuria siekiama sumažinti iškraipymą ar neigiamą poveikį vietos gyventojams, rinkoms ir visuomenei apskritai.

Iš pradžių Konvencijos sekretoriato užduotis atliks Tarptautinė javų taryba, kuri buvo įsteigta ir yra finansuojama Europos Komisijos (AGRI GD) administruojama Prekybos javais konvencija.

Jei reikia ir įmanoma, bus siekiama sąveikos su temine aprūpinimo maistu saugumo programa pagal vystomojo bendradarbiavimo finansinę priemonę, kad būtų priimti ilgalaikiai sprendimai dėl aprūpinimo maistu ir mitybos saugumo.

1.6. Trukmė ir finansinis poveikis

☐ Pasiūlymo (iniciatyvos) **trukmė ribota**

- ☐ Pasiūlymas (iniciatyva) galioja nuo MMMM [MM DD] iki MMMM [MM DD]
- ☐ Finansinis poveikis nuo MMMM iki MMMM

☒ Pasiūlymo (iniciatyvos) **trukmė neribota**

- Įsigaliojimo pradžia – 2013 m. sausio 1 d., jei penkios Šalys Konvenciją ratifikuos iki 2012 m. lapkričio 30 d.
- vėliau – visuotinis taikymas.

1.7. Numatytas (-i) valdymo būdas (-ai)⁶

☒ Komisijos vykdomas **tiesioginis centralizuotas valdymas**

☐ **Netiesioginis centralizuotas valdymas**, vykdymo užduotis perduodant:

- ☐ vykdomosioms įstaigoms
- ☐ Bendrijų įsteigtoms įstaigoms⁷
- ☐ nacionalinėms viešojo sektoriaus arba viešąsias paslaugas teikiančioms įstaigoms
- ☐ asmenims, atsakingiems už konkrečių veiksmų vykdymą pagal Europos Sąjungos sutarties V antraštinę dalį ir nurodytiems atitinkamame pagrindiniame teisės akte, apibrėžtame Finansinio reglamento 49 straipsnyje

☐ **Pasidalijamasis valdymas** kartu su valstybėmis narėmis

☐ **Decentralizuotas valdymas** kartu su trečiosiomis šalimis

☒ **Jungtinis valdymas** kartu su tarptautinėmis organizacijomis (JT organizacijomis ir Tarptautiniu Raudonojo Kryžiaus komitetu / Tarptautine Raudonojo Kryžiaus ir Raudonojo Pasmėnulio draugijų federacija)

Pastabos

Konvencijoje numatyta įsteigti iš jos Šalių atstovų sudarytą Pagalbos maisto srityje komitetą, administruojantį Konvenciją ir atliekantį pagrindinio Šalių diskusijų ir keitimosi informacija forumo funkcijas.

⁶ Informacija apie valdymo būdus ir nuorodos į Finansinį reglamentą pateikiamos svetainėje „BudgWeb“ http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

⁷ Kaip nurodyta Finansinio reglamento 185 straipsnyje.

Komisija (ECHO GD) operacijas valdo tiesioginiu centralizuotu būdu, kai jos įgyvendinamos per NVO, ir jungtiniu būdu, kai jos įgyvendinamos per JT organizacijas arba per Tarptautinį Raudonojo Kryžiaus komitetą ar Tarptautinę Raudonojo Kryžiaus ir Raudonojo Pasmėnulio draugijų federaciją.

2. VALDYMO PRIEMONĖS

2.1. Priežiūros ir atskaitomybės taisyklės

Nurodyti dažnumą ir sąlygas.

Konvencijos 6 straipsnyje numatytas metinių ataskaitų teikimas. Konkretūs ataskaitų teikimo reikalavimai išsamiau apibūdinti Procedūros taisyklėse (9 ir 10 taisyklės), kurios bus priimtos per pirmąjį Pagalbos maisto srityje komiteto posėdį.

2.2. Valdymo ir kontrolės sistema

2.2.1. Nustatyta rizika

Nenustatyta konkreči rizika. Pagalbos maisto srityje konvencija nesusijusi su veikla, keliančia didesnę riziką nei kasmet ECHO GD nustatoma bendra veiklos rizika.

2.2.2. Numatomas (-i) kontrolės metodas (-ai)

Pagalbos maisto srityje konvencija nekeičiama bendra ECHO GD vykdomos kontrolės struktūra.

2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

Nurodyti dabartines arba numatytas prevencijos ir apsaugos priemones.

Pagalbos maisto srityje konvencija nekeičiama bendra ECHO GD vykdomos kontrolės struktūra.

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)

- Dabartinės biudžeto išlaidų eilutės

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris [Aprašymas.....]	DA / NDA ⁽⁸⁾	ELPA šalių ⁹	šalių kandidačių ¹⁰	trečiųjų šalių	pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies aa punktą
4	23 02 02 Pagalba maistu	DA	NE	NE	NE	NE

- Prašomos sukurti naujos biudžeto eilutės

Netaikoma

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris [Išlaidų kategorija.....]	DA / NDA	ELPA šalių	šalių kandidačių	trečiųjų šalių	pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies aa punktą
	[XX.YY.YY.YY]		TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE

⁸ DA – diferencijuotieji asignavimai / NDA – nediferencijuotieji asignavimai.

⁹ ELPA – Europos laisvosios prekybos asociacija.

¹⁰ Šalių kandidačių ir, kai taikoma, Vakarų Balkanų potencialių šalių kandidačių.

3.2. Numatomas poveikis išlaidoms

3.2.1. Numatomo poveikio išlaidoms suvestinė

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija:	4	Europos vaidmuo pasaulyje
---	----------	---------------------------

ECHO GD			N metai ¹¹	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	N+4 metai	N+5 metai	N+6 metai	N+7 metai	Vėlesni metai	IŠ VISO
• Veiklos asignavimai												
23 02 02	Išipareigojimai	(1)	200	200	200	200	200	200	200	200		1600
	Mokėjimai	(2)	130	160	180	200	200	200	200	200	130	1600
	Mokėjimai	(2a)										
Administracinio pobūdžio asignavimai, finansuojami konkrečių programų rinkinio lėšomis ¹²												
nėra duomenų		(3)										
IŠ VISO asignavimų ECHO GD	Išipareigojimai	=1+1a +3	200	200	200	200	200	200	200	200		1600
	Mokėjimai	=2+2a	130	160	180	200	200	200	200			1600

¹¹ N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

¹² Techninė ir (arba) administracinė pagalba bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (buvusios BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

		+3								200	130	
--	--	----	--	--	--	--	--	--	--	-----	-----	--

• IŠ VISO veiklos asignavimų	Išsipareigojimai	(4)	200	200	200	200	200	200	200	200		1600
	Mokėjimai	(5)	130	160	180	200	200	200	200	200	130	1600
• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų konkrečių programų rinkinio lėšomis			(6)									
IŠ VISO asignavimų pagal daugiamečių finansinės programos 4 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ	Išsipareigojimai	=4+ 6	200	200	200	200	200	200	200	200		1600
	Mokėjimai	=5+ 6	130	160	180	200	200	200	200	200	130	1600

Jei pasiūlymas (iniciatyva) daro poveikį kelioms išlaidų kategorijoms:

• IŠ VISO veiklos asignavimų	Išsipareigojimai	(4)										
	Mokėjimai	(5)										
• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų konkrečių programų rinkinio lėšomis			(6)									
IŠ VISO asignavimų pagal daugiamečių finansinės programos 1–4 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS (Orientacinė suma)	Išsipareigojimai	=4+ 6										
	Mokėjimai	=5+ 6										

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija:	5	Administracinės išlaidos
---	----------	--------------------------

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

		N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	N+4 metai	N+5 metai	N+6 metai	N+7 metai	IŠ VISO
ECHO GD										
• Žmogiškieji ištekliai		0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,248
• Kitos administracinės išlaidos		0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,016
IŠ VISO ECHO GD	Asignavimai	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,264

IŠ VISO asignavimų pagal daugiamečių finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ	(Iš viso įsipareigojimų = Iš viso mokėjimų)	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,264
---	---	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------------

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

		N metai ¹³	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	N+4 metai	N+5 metai	N+6 metai	N+7 metai	Vėlesni metai	IŠ VISO
IŠ VISO asignavimų pagal daugiamečių finansinės programos 1–5 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS	Įsipareigojimai	200,033	200,033	200,033	200,033	200,033	200,033	200,033	200,033		1600,264
	Mokėjimai	130,033	160,033	180,033	200,033	200,033	200,033	200,033	200,033	130,033	1600,264

¹³ N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

3.2.2. Numatomas poveikis veiklos asignavimams

- ☐ Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai nenaudojami
- x Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai naudojami taip:

Įsipareigojimų asignavimai mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Nurodyti tikslus ir rezultatus ⇓			N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	N+4 metai	N+5 metai	N+6 metai	N+7 metai	Iš viso		
				REZULTATAI									
	Rezultato rūšis ¹⁴	Vidutinės rezultato išlaidos	Rezultatų skaičius Išlaidos	Rezultatų skaičius Išlaidos	Rezultatų skaičius Išlaidos	Rezultatų skaičius Išlaidos	Rezultatų skaičius Išlaidos	Rezultatų skaičius Išlaidos	Rezultatų skaičius Išlaidos	Rezultatų skaičius Išlaidos	Bendras rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	
1 KONKRETUS TIKSLAS ¹⁵ ...													
Rezultatas													
Rezultatas													
Rezultatas													
1 konkretaus tikslo tarpinė suma													
2 KONKRETUS TIKSLAS ...													
Rezultatas													
2 konkretaus tikslo tarpinė suma													

¹⁴

Rezultatai – tai būsimi produktai ir paslaugos (pvz., finansuota studentų mainų, nutiesta kelių kilometrų ir kt.).

¹⁵

Kaip apibūdinta 1.4.2. skirsnyje „Konkretus (-ūs) tikslas (-ai)...“.

IŠ VISO IŠLAIDŲ		200		200		200		200		200		200		200		1 600
------------------------	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-----	--	-------

3.2.3. Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams

3.2.3.1. Santrauka

- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administraciniai asignavimai nenaudojami
- x Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administraciniai asignavimai naudojami taip:

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	N metai ¹⁶	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	N+4 metai	N+5 metai	N+6 metai	N+7 metai	IŠ VISO
--	--------------------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	---------

Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJA									
Žmogiškieji ištekliai	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,031	0,248
Kitos administracinės išlaidos	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,002	0,016
Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJOS tarpinė suma	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,264

Neįtraukta į daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ¹⁷									
Žmogiškieji ištekliai									
Kitos administracinio pobūdžio išlaidos									
Tarpinė suma, neįtraukta į daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ									

¹⁶ N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

¹⁷ Techninė ir (arba) administracinė pagalba bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (buvusios BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

IŠ VISO	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,033	0,264
---------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

3.2.3.2. Numatomi žmogiškųjų išteklių poreikiai

- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji ištekliai nenaudojami
- x Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji ištekliai naudojami **taip**:

Sąmatą nurodyti sveikaisiais skaičiais (arba ne smulkiau nei dešimtuju tikslumu)

	N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	N+4 metai	N+5 metai	N+6 metai	N+7 metai
• Etatų plano pareigybės (pareigūnai ir laikinieji darbuotojai)								
XX 01 01 01 (Komisijos būstinė ir atstovybės)	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
XX 01 01 02 (Delegacijos)								
XX 01 05 01 (Netiesioginiai moksliniai tyrimai)								
10 01 05 01 (Tiesioginiai moksliniai tyrimai)								
• Išorės personalas (visos darbo dienos ekvivalento vienetais (FTE))¹⁸								
XX 01 02 01 (CA, INT, SNE finansuojami iš bendrojo biudžeto)								
XX 01 02 02 (CA, INT, JED, LA ir SNE delegacijose)								
XX 01 04 yy ¹⁹	- būstinėje ²⁰							
	- delegacijose							
XX 01 05 02 (CA, INT, SNE – netiesioginiai moksliniai tyrimai)								
10 01 05 02 (CA, INT, SNE – tiesioginiai moksliniai tyrimai)								
Kitos biudžeto eilutės (nurodyti)								
IŠ VISO	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3

23 yra atitinkama politikos sritis arba biudžeto antraštinė dalis.

Žmogiškųjų išteklių poreikiai bus tenkinami panaudojant GD darbuotojus, jau paskirtus priemonei valdyti ir (arba) perskirstytus generaliniame direktorate, ir prireikus finansuojami iš papildomų lėšų, kurios atsakingam GD gali būti skiriamos pagal metinę asignavimų skyrimo procedūrą ir atsižvelgiant į biudžeto apribojimus.

Vykdytinų užduočių aprašymas:

¹⁸ CA – sutartininkas („Contract Agent“); INT – per agentūrą įdarbintas darbuotojas („Intérimaire“); JED – jaunesnysis delegacijos ekspertas („Jeune Expert en Délégation“); LA – vietinis darbuotojas („Local Agent“); SNE – deleguotasis nacionalinis ekspertas („Seconded National Expert“).

¹⁹ Neviršijant viršutinės ribos, nustatytos išorės personalui, finansuojamam iš veiklos asignavimų (buvusių BA eilučių).

²⁰ Būtina struktūriniais fondams, Europos žemės ūkio fondui kaimo plėtrai (EŽŪFKP) ir Europos žuvininkystės fondui (EŽF).

Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai	Organizuoti ES dalyvavimą Pagalbos maisto srityje komiteto posėdžiuose ir juose dalyvauti. Rengti ir pateikti minimalaus metinio įsipareigojimo vykdymo bei remtos pagalbos maisto srityje veiklos metinės ataskaitas
Išorės personalas	

3.2.4. Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa

- ☒ Pasiūlymas (iniciatyva) atitinka dabartinę daugiametę finansinę programą
- ☐ Atsižvelgiant į pasiūlymą (iniciatyvą), reikės pakeisti daugiametės finansinės programos atitinkamos išlaidų kategorijos programavimą

Paiškinti, kaip reikia pakeisti programavimą, ir nurodyti atitinkamas biudžeto eilutes bei sumas.

- ☐ Įgyvendinant pasiūlymą (iniciatyvą) būtina taikyti lankstumo priemonę arba patikslinti daugiametę finansinę programą²¹.

Paiškinti, ką reikia atlikti, ir nurodyti atitinkamas išlaidų kategorijas, biudžeto eilutes ir sumas.

3.2.5. Trečiųjų šalių įnašai

- Pasiūlyme (iniciatyvoje) nenumatyta bendro su trečiosiomis šalimis finansavimo
- Pasiūlyme (iniciatyvoje) numatytas bendras finansavimas apskaičiuojamas taip:

Asignavimai mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	... atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)			Iš viso
Nurodyti bendrą finansavimą teikiančią įstaigą								
Iš VISO bendrai finansuojamų asignavimų								

²¹ Žr. Tarpinstitucinio susitarimo 19 ir 24 punktus.

3.3. Numatomas poveikis įplaukoms

- x Pasiūlymas (iniciatyva) neturi finansinio poveikio įplaukoms
- ☐ Pasiūlymas (iniciatyva) turi finansinį poveikį:
 - ☐ nuosaviems ištekliams
 - ☐ įvairioms įplaukoms

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė	Einamųjų metų biudžeto asignavima i	Pasiūlymo (iniciatyvos) poveikis ²²					
		N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	... atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą stulpelių skaičių (žr. 1.6 punktą)	
Straipsnis							

Įvairių asignuotųjų įplaukų atveju nurodyti biudžeto išlaidų eilutę (-es), kuriai (-ioms) daromas poveikis.

Nurodyti poveikio įplaukoms apskaičiavimo metodą.

²² Tradiciniai nuosavi ištekliai (muitai, cukraus mokesčiai) turi būti nurodomi grynosiomis sumomis, t. y. iš bendros sumos atskaičius 25 % surinkimo išlaidų.